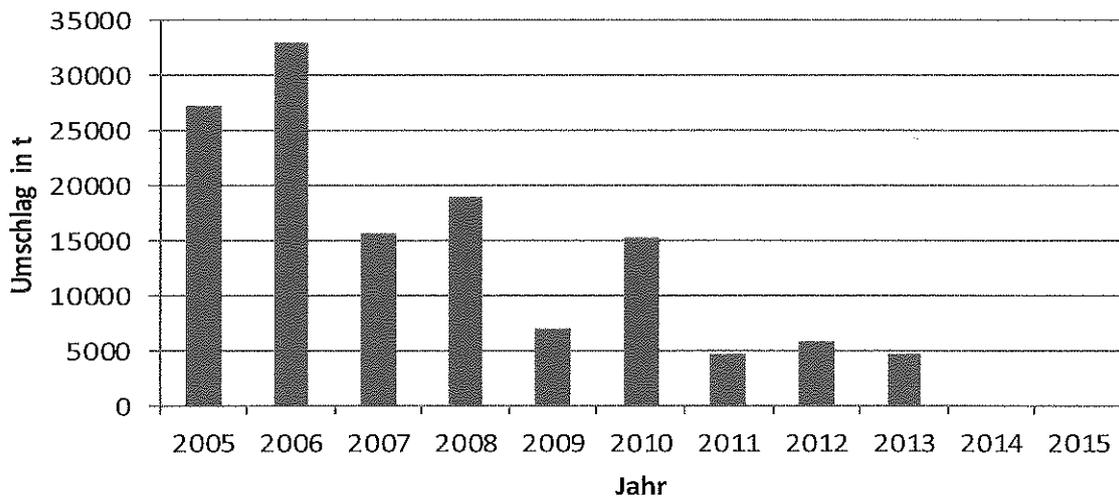


## Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2015

### Hafenbetrieb

Der Umschlag von Gütern ist durch die Schaffung von Parkflächen im Südhafen zum Erliegen gekommen

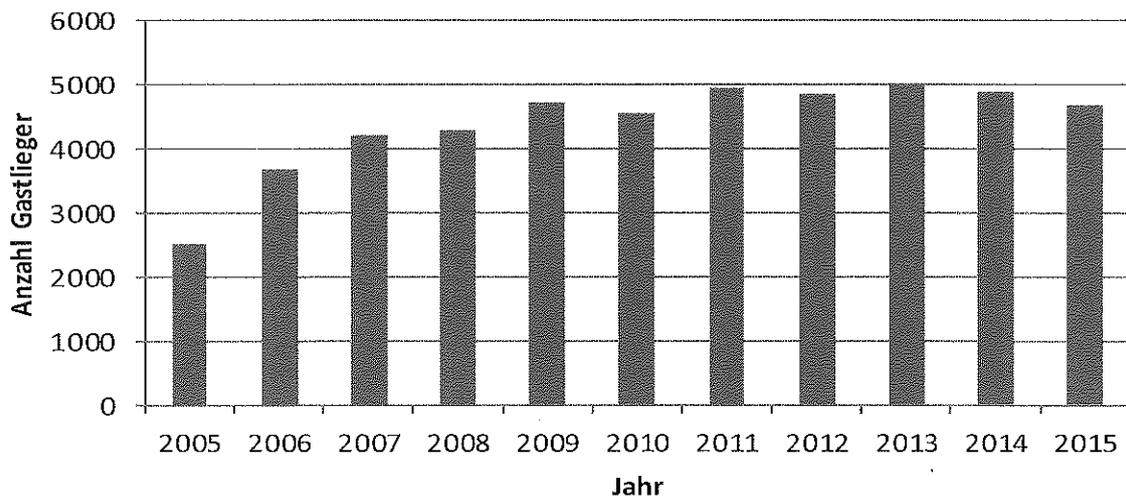
#### Güterumschlag



Fahrgastzahlen ohne SchleischiFFahrt sind praktisch fast nicht mehr zu verzeichnen. Das Passagieraufkommen betrug hier 1.117 (Vorjahr: 1.626) Fahrgäste.

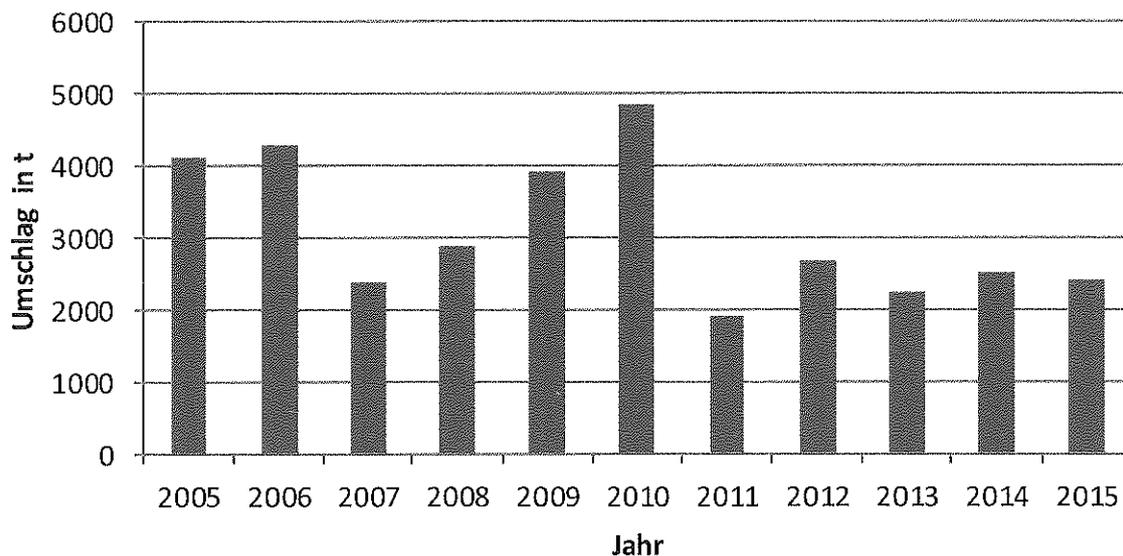
Beim Sportbootverkehr konnten 4.693 Sportboote (Vorjahr: 4.887) im Hafen begrüßt werden. Damit konnte die Prognose für den Gastliegerhafen im 11. Betriebsjahr voll und ganz erfüllt werden. Im Jahr 2015 haben 226 gewerbliche Großsegler (186 im Jahr 2014) den Hafen Kappeln angelaufen.

#### Sportboothafen



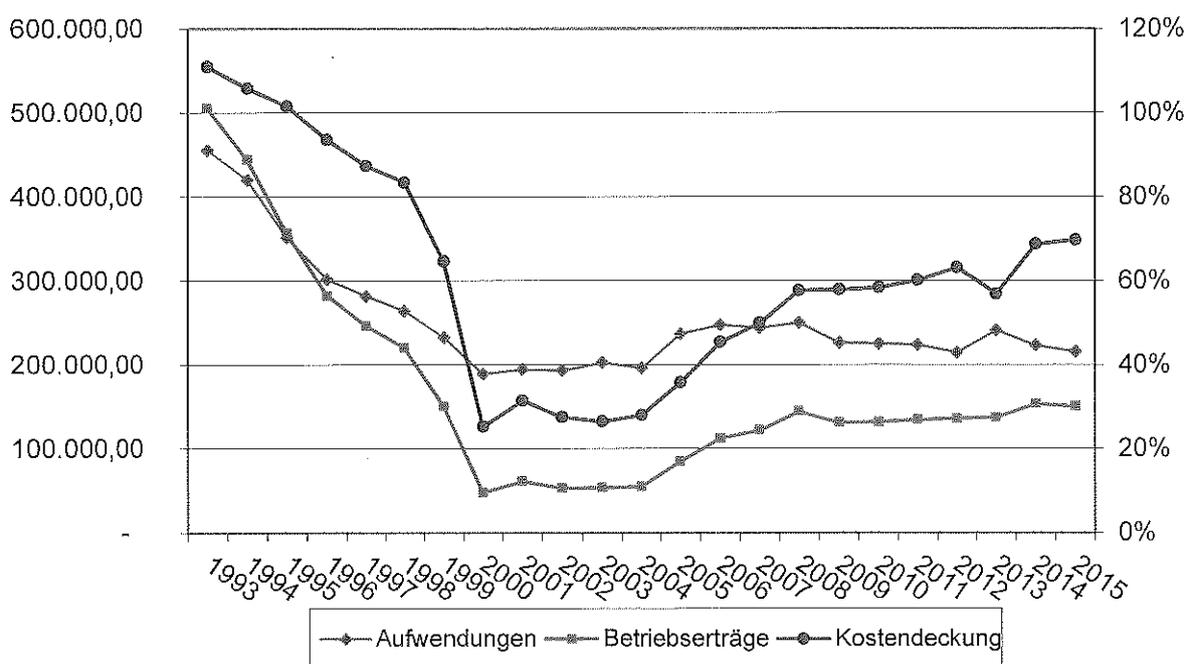
Die angelandeten Fischmengen haben sich gegenüber dem Vorjahr verringert. Mit 2.419 t hat sich das Ergebnis 2015 auf einem leicht niedrigerem Niveau als im Jahr 2014 befunden (2.506 t). Wie sich diese Fangmenge für das Jahr 2017 durch die geänderte Fangquote entwickeln wird, soll in einer Sitzung zur Zukunft des Fischereihafens erörtert werden.

### Fischanlandung



Die Betriebserträge verringerten sich im Hafenebetrieb von 153.152,75 € im Jahr 2014 auf nun 150.110,94 €. Diese Verringerung ist maßgeblich auf geringere Gastliegerzahlen im laufenden Jahr zurück zu führen. Der Hafenebetrieb schließt mit einem negativen Betriebsergebnis von -65.327,55 € (Vorjahr= -69.932,16 €) ab. Dieses ist das geringste Defizit der vergangenen 20 Jahre.

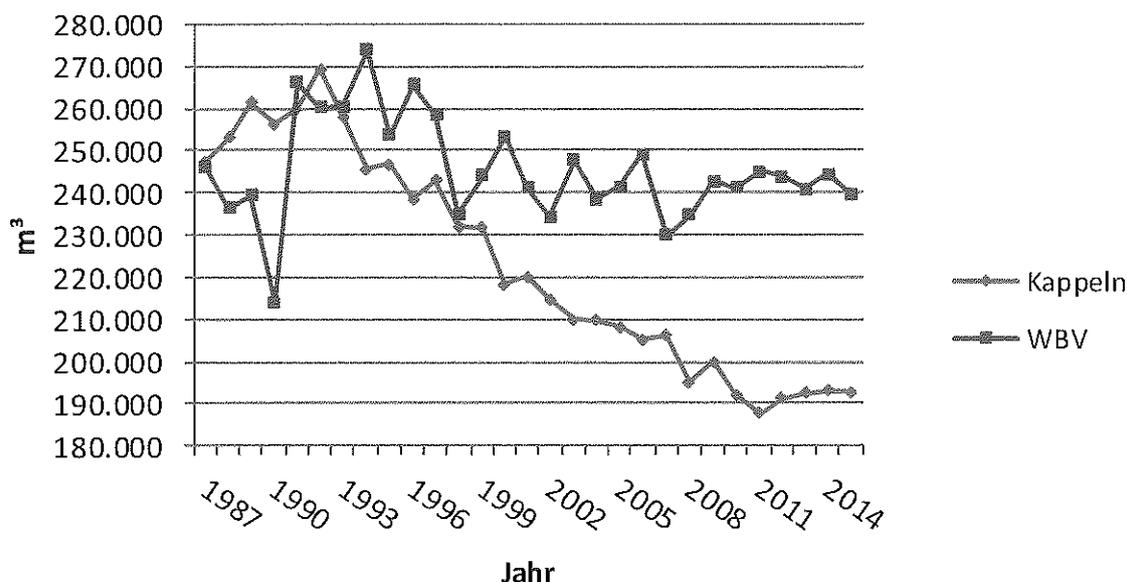
Darstellung des Kostendeckungsgrades Hafenebetrieb:



## Wasserwerk

Die Gesamtwasserabgabemenge lag im Jahr 2015 mit 465.039 m<sup>3</sup> um 20.276 m<sup>3</sup> höher als im Vorjahr. Die abgegebene Wassermenge im Versorgungsbereich des Wasserwerkes Kappeln erhöhte sich um 25.160 m<sup>3</sup> auf 225.603 m<sup>3</sup>. An den Wasserbeschaffungsverband Mehlby-Faulück wurden mit 239.436 m<sup>3</sup> 4884 m<sup>3</sup> weniger Wasser abgegeben. Für 2015 wurde ein Wasserverlust von 25.374 m<sup>3</sup> oder 12,8 % errechnet. Dieser Verlust wurde durch einen längere Zeit bestehenden Rohrbruch verursacht.

### Entwicklung der abgerechneten Wasserabgabe



Der Wasserlieferpreis betrug im Jahr 2015 wie auch im Vorjahr 1,14 € je m<sup>3</sup>.

Alle durchgeführten Trinkwasseruntersuchungen lagen innerhalb der vorgegebenen Werte der Trinkwasserverordnung.

Die Betriebserträge des Wasserwerkes verringerten sich von 498.779,84 € im Jahr 2014 auf 481.034,70 € im Jahr 2015. Das Wasserwerk schließt mit einem negativem Betriebsergebnis von -22.649,90 (Vorjahr= +20.865,32 €) ab. Dieses Defizit wurde maßgeblich durch hohe Aufwendungen im Personalbereich zur Kompensation von krankheitsbedingten Ausfällen und zur Lecksuche im Leitungsnetz, sowie der kostenintensiven Instandsetzung des Absetzbeckens im Wasserwerk verursacht und kann als Einmaleffekt angesehen werden.

## Investitionen:

2015 wurden die folgenden Investitionen durchgeführt:

### Hafenbetrieb

- |                         |          |
|-------------------------|----------|
| - Multifunktionsdrucker | 194,12 € |
|-------------------------|----------|

### Wasserwerk

- |  |            |
|--|------------|
| - 4 Hausanschlüsse                             | 3.363,69 € |
| - Messgeräte zur Untersuchung von Wasserproben | 5.927,17 € |
| - Multifunktionsdrucker, Tablet Datenerfassung | 460,93 €   |
| - Anlagen im Bau                               | 431,79 €   |

Folgende Baumaßnahmen sind für die nächsten Jahre vorgesehen:

- Erneuerung von Wasserhausanschlüssen
- Wasserhausanschlüsse für Neubauten
- SPS Steuerung Wasserwerk
- Sanierung der Kaianlage im Südhafen / Fischereihafen

## Zukünftige Entwicklung / Risiken:

Im Hafenbetrieb ist innerhalb der nächsten Jahre mit einer notwendigen Komplettsanierung der Kaianlage im Südhafen zu rechnen. Diese wird nach Begutachtung durch ein Ing. Büro in einer Größenordnung von bis zu 1,5 Mio. € liegen. Nach Gesprächen mit dem Eigentümer der Getreideverladeeinrichtung am Südhafen erklärte dieser, seine gesamte wirtschaftliche Tätigkeit aus diesem Bereich abzuziehen. Der bauliche Zustand des Fischereihafens wurde durch ein Ing. Unternehmen begutachtet. Es ist ein sanierungsfähiges Schadensbild festgestellt worden. Die Kosten der notwendigen Sanierung werden sich auf ca. 600.000,- Euro belaufen.

Im Wasserwerk befinden sich alle Anlagen auf einem leistungsfähigen Stand. Im Jahr 2017 ist im Wasserwerk mit der Fertigstellung der neuen Steuerungselektronik zu rechnen. Für die Wasserabgabe muss auch in den nächsten Jahren mit sinkenden oder stagnierenden Zahlen gerechnet werden.

## Entwicklung des Eigenkapitals und der Rückstellungen 2015

### Eigenkapital

Stammkapital 01.01.2015	1.022.583,76 €
Allgemeine Rücklage 01.01.2015	535.915,14 €
Jahresverlust 2014	<u>-26.420,72 €</u>
Eigenkapital insgesamt 01.01.2014	1.532.078,18 €
Ausgleich des Jahresverlustes 2014 durch Haushaltsmittel der Stadt Kappeln	26.420,72 €
Jahresverlust 2015	<u>-65.805,37 €</u>
Eigenkapital insgesamt 31.12.2015	<b>1.492.693,53 €</b>

### Rückstellungen

Rückstellungen insgesamt 01.01.2015	6.600,00 €
davon:	
Jahresabschlusskosten	6.000,00 €
Steuererklärungen	600,00 €
Gas- Strombezug Hafen	0,00 €
Gas- Strombezug Wasserwerk	0,00 €
Berufsgenossenschaft	0,00 €

### Entnahmen

Jahresabschlusskosten	-5.726,20 €
Steuererklärungen	-600,00 €
Gas- Strombezug Hafen	0,00 €
Gas- Strombezug Wasserwerk	0,00 €
Berufsgenossenschaft	-455,69 €
Auflösung Rückstellung	-273,80 €

### Zuführungen

Jahresabschlusskosten	6.000,00 €
Steuererklärungen	600,00 €
Gas- Strombezug Hafen	0,00 €
Gas- Strombezug Wasserwerk	0,00 €
Berufsgenossenschaft	<u>0,00 €</u>

Rückstellungen insgesamt 31.12.2015	<b>6.600,00 €</b>
-------------------------------------	-------------------

## Personalaufwendungen 2015

	Personalaufwendungen €	Anzahl der Beschäftigten
<b>Hafenbetrieb:</b>		
Entgelt	52.631,14	2
		Teilkraft: Nov.. - März 8,75/38,5 Std. Apr. - Okt.. 17,5/38,5 Std.
soziale Abgaben	10.273,24	
Altersversorgung und Unterstützung	3.933,80	
Seeberufsgenossenschaft	<u>403,50</u>	
<b>Summe Hafenbetrieb</b>	<b>67.241,68</b>	
<b>Wasserwerk:</b>		
Entgelt	30.460,74	1,5
		Teilkraft: 3/38,5 Std.
soziale Abgaben	6.133,26	
Altersversorgung und Unterstützung	3.917,71	
Berufsgenossenschaft	<u>129,31</u>	
<b>Summe Wasserwerk</b>	<b>40.641,02</b>	
<b>Gesamtaufwendungen</b>	<b>107.882,70</b>	

Kappeln, 30. November 2016

(Traulsen)  
Bürgermeister und Werkleiter

Betriebserträge	2015			2014		
	Erlöse €	Anzahl Menge	Tarif €	Erlöse €	Anzahl Menge	Tarif €
<b>Hafenbetrieb</b>						
<u>Hafengebühren</u>	12.993,60			13.672,39		
Frachtschiffe mit Ladung / je BRZ		0,00	0,15	0,00	0,00	0,15
ohne Ladung / je BRZ			0,10			0,10
Fahrgastschiffe je Person zul. Personenzahl		35,00	0,10	39,00	39,00	0,10
			mind. 25,00			mind. 25,00
Fischereifahrzeuge bis 10 m / Tag			1,50			1,50
bis 16 m / Tag			2,50			2,50
bis 20 m / Tag			3,50			3,50
über 20 m / Tag			4,50			4,50
Jahrespauschale (30-facher Tagesatz)		17 St.			17 St.	
<u>Schiffsliegegebühren</u>	1.443,00			1.366,60		
pro Tag / BRT / BRZ			0,03			0,03
<u>Kaiegebühren</u>	2.534,80			2.635,00		
Fahrgäste je Person		1.626	0,13		1.626	0,13
Güter je 1.000 kg		0,00	0,13		0,00	0,13
Fische je 50 kg		2.419,00	0,05		2.506 t	0,05
Fischmehlrohware je 50 kg			0,03			0,03
<u>Lagergebühren</u>	0,00			0,00		
Güter mit Schiff / Tag + qm			0,10			0,10
sonstige Güter / Tag + qm			0,13			0,13
nach 20 Tagen das 2-fache						
nach 30 Tagen das 5-fache						
<u>Sportbootgebühren</u>	72.464,64			75.520,12		
bis 9 m / Tag			0,00			0,00
bis 12 m / Tag		3.987,00	15,13		3.987,00	15,13
über 12 m / Tag		900,00	16,81		900,00	16,81
<u>Erstattete Müllgebühren</u>	1.072,90			1.107,90		
<u>Wasser- und Stromlieferungen</u>	26.217,11			29.125,25		
<u>Sonstige Umsatzerlöse</u>	2.357,46			2.869,97		
<b>Umsatzerlöse Hafenbetrieb</b>	<b>119.083,51</b>			<b>126.297,23</b>		

Umsatzerlöse	2015			2014		
	Erlöse €	Anzahl Menge	Tarif €	Erlöse €	Anzahl Menge	Tarif €
<b>Wasserwerk</b>						
<u>Wassergeld</u>	287.273,17			299.439,57		
je cbm		192877	1,14		193.087 m³	1,14
davon Hafenbetrieb		2157			2.410 m³	
<u>Grundgebühr</u>						
Wasserzähler bis: Qn 2,5		1168	5,00		1.163 St.	5,00
Qn 6,0		46 St.	10,00		46 St.	10,00
Qn 10,0		10 St.	15,00		10 St.	15,00
Qn 15,0		2 St.	25,00		2 St.	25,00
Qn 40,0			50,00			50,00
<u>Wassergeld vom WBV</u>	140.784,84			147.569,28		
je cbm		239.436 m³	0,588		244.320 m³	0,604
Mieten						
<u>Bauwasser</u>	200,52			696,38		
<u>Reparatur, Wartung, weiterberechnete Leistungen</u>	22.673,39			22.360,08		
<u>Sonstige Umsatzerlöse</u>	3.154,85			2.960,87		
<u>Auflösung der passiven Ertragszuschüsse</u>	14.010,73			14.529,84		
<b>Umsatzerlöse Wasserwerk</b>	<b>468.097,50</b>			<b>487.556,02</b>		
<b>Umsatzerlöse, insgesamt</b>	<b>587.181,01</b>			<b>613.853,25</b>		